

Vorwort

Für wen ist dieses Buch?

Sie sprechen bereits Spanisch, aber es schleichen sich immer wieder dieselben Fehler ein? Sie sind sich manchmal nicht sicher, ob Sie die richtige Zeitform oder das richtige Wort gewählt haben? Zwei Formen sind sich ähnlich und Sie wissen nicht, für welche Sie sich entscheiden sollen? Kurzum: Sie möchten Ihr Spanisch verbessern und die typischen Fehler vermeiden? Dann ist dieses Buch genau das richtige für Sie.

Natürlich ist Fehler nicht gleich Fehler. Wenn manch ein *error* (Fehler) zum Spanischlernen einfach dazugehört, kann bei einem *horror* (etwa: entsetzlicher Fehler) von einer *buena impresión* gewiss nicht mehr die Rede sein!

Was Sie mit diesem Buch erreichen können

Mit diesem Übungsbuch können Sie gezielt Ihr Spanisch von den lästigen *errores* und *horrores* befreien, zu denen deutschsprachige Lernende immer wieder neigen. *Spanisch einfach richtig* bietet Ihnen 275 Übungen zu Grammatik, Wortschatz und Sprachgebrauch und ist bestens zum praktischen und schnellen Wiederholen und Üben geeignet. Das Buch ermöglicht eine Analyse und Korrektur fehleranfälliger Bereiche und fördert die korrekte und authentische Kommunikation.

Spanisch einfach richtig eignet sich für Selbstlerner, die wichtige Wörter und Sprachstrukturen üben und festigen wollen, sowie als zusätzliches Übungsmaterial in allen Bildungseinrichtungen.

Wie das Buch aufgebaut ist

Spanisch einfach richtig besteht aus drei großen Teilen: *Sprechen und Schreiben* (S. 7–26), *Wörter und Wendungen* (S. 27–82) sowie *Grammatik* (S. 83–197). Im Inhaltsverzeichnis (S. 5–6) finden Sie hierzu detailliertere Informationen. Selbstverständlich enthält das Buch auch einen Lösungsschlüssel (S. 199–241), mit dem Sie Ihre Arbeit kontrollieren und notfalls berichtigen können. Hier finden Sie auch ergänzende Erklärungen zu den typischen Fehlern – jeweils nach diesem Symbol ►. Am Ende des Buches befindet sich außerdem ein alphabetisches Register (S. 243–247), das ein schnelles Auffinden der behandelten Wörter und Themen ermöglicht.

Wie Sie mit dem Buch arbeiten können

Über das Inhaltsverzeichnis oder das Register im Anhang finden Sie die Themen, die Sie gezielt üben möchten. Das Buch ist aber insgesamt so abwechslungsreich gestaltet, dass Sie es auch systematisch von Kapitel zu Kapitel bearbeiten können. Oder aber Sie schlagen das Buch einfach auf und machen nur die Übungen, die Sie interessieren.

Aus Fehlern wird man klug!

Jedes Thema bietet Übungen unterschiedlichen Schwierigkeitsgrades (etwa von Niveau A2 bis B2 des *Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens*). Das kleine Symbol ⚡ oben links – direkt neben der Übungsziffer – weist darauf hin, dass sich die jeweilige Übung für Lernende mit Kenntnissen auf dem Niveau B1 bis B2 eignet. Sind Sie Anfänger, dann sollten Sie sich zunächst unbedingt mit den anderen Übungen – für das Niveau A2 – beschäftigen. *Spanisch einfach richtig* konzentriert sich auf die besonders fehleranfälligen Bereiche des Spanischen. Weiterführende Informationen zu den umrissenen Themen erhalten Sie in einem Wörterbuch, einem Lehrbuch oder einer Grammatik.

Lassen Sie sich nicht entmutigen, wenn Sie eine Übung nicht auf Anhieb richtig lösen können. Es ist geradezu der Zweck mancher Übungen, Aha-Erlebnisse auszulösen und somit ein besseres Verständnis für die grammatikalischen und lexikalischen Strukturen der spanischen Sprache zu ermöglichen. Am besten Sie wiederholen die Übung zu einem späteren Zeitpunkt und lernen einfach dazu – ganz nach dem Motto *¡De los errores se aprende!* (Aus Fehlern wird man klug!)

Und nun wünschen wir Ihnen: *¡Mucha suerte!* Viel Erfolg!

Autorinnen und Verlag

Verwendete Abkürzungen:

jmd. = jemand

etw. = etwas

m = maskulin (männlich)

f = feminin (weiblich)

sg = Singular

pl = Plural

fam = familiär

Inhaltsverzeichnis

Sprechen und Schreiben	7	Grammatik	83
1. Aussprache und Betonung	8	5. Artikel	84
1.1 Gut gemeint, aber	9	5.1 Im Regeldickicht	85
<i>Kleine und große Aussprachefallen</i>		<i>Bestimmte und unbestimmte Artikel</i>	
1.2 So treffen Sie den richtigen Ton	16	5.2 Mit oder ohne?	90
<i>Das gehört betont</i>		<i>Gebrauch der Artikel</i>	
2. Schreibung	19	6. Substantive	93
2.1 Zeichen setzen	20	6.1 Männlein oder Weiblein?	94
<i>So schreiben Sie richtig</i>		<i>Das Geschlecht der Substantive</i>	
2.2 Buchstäblich falsch	24	6.2 Einer allein reicht nicht	99
<i>Es kommt auf jeden Buchstaben an</i>		<i>Der Plural der Substantive: Fallstricke</i>	
Wörter und Wendungen	27	7. Adjektive und Adverbien	102
3. Wortschatz	28	7.1 Ende gut, alles gut	103
3.1 Der Schein trügt	29	<i>Endungen der Adjektive</i>	
<i>Vom Umgang mit falschen Freunden</i>		7.2 Jedem das Seine	107
3.2 Wer die Wahl hat, hat die Qual	38	<i>Possessivadjektive</i>	
<i>Ein Wort im Deutschen – mehrere im Spanischen</i>		7.3 Wohin damit?	111
<i>Ein Wort im Spanischen – mehrere im Deutschen</i>		<i>Stellung der Adjektive</i>	
4. Wendungen	54	7.4 Der feine Unterschied	115
4.1 Gute Nachbarn	55	<i>Adjektiv oder Adverb?</i>	
<i>Wörter, die zusammenpassen</i>		7.5 Größer, schöner, besser!	117
4.2 So viele Bilder im Kopf	64	<i>Steigerung der Adjektive und Adverbien</i>	
<i>Bildliche Redewendungen</i>			
4.3 Wie sagt man noch mal ...?	73		
<i>Wo Spanischsprachige anders ticken</i>			

8. Pronomen & Co.	123	10.3 Auf Beugen und Brechen	154
8.1 Die Alleskönner	124	<i>Verbkonjugationen</i>	
<i>Personalpronomen</i>		10.4 Die Mischung macht's	161
8.2 Alles ist relativ?	129	<i>Zusammengesetzte Verbformen</i>	
<i>Relativpronomen</i>		10.5 Niemand ist perfekt	166
8.3 ¿Hay alguien?	131	<i>Pretérito perfecto,</i>	
<i>Indefinita</i>		<i>pretérito imperfecto, indefinido</i>	
8.4 Darf ich Sie etwas fragen?	133	10.6 ¿Qué será?	170
<i>Fragewörter</i>		<i>Das Futur</i>	
9. Präpositionen	135	10.7 Das Phantom der Verben	173
9.1 Wo denn nun – in oder auf?	136	<i>Das gerundio</i>	
<i>Die einfachen Präpositionen</i>		10.8 Zu Befehl!	176
9.2 Im Doppelpack	141	<i>Der imperativo</i>	
<i>Die zusammengesetzten</i>		10.9 Nicht nur Tatendrang	181
<i>Präpositionen</i>		<i>Das Passiv</i>	
9.3 Achtung:		10.10 Mit Wenn und Aber	185
Verwechslungsgefahr!	143	<i>Der subjuntivo</i>	
<i>Eine Präposition im Deutschen,</i>		10.11 Nie und nimmer!	193
<i>zwei im Spanischen</i>		<i>Die Verneinung</i>	
10. Verben	146	10.12 Stille Post	195
10.1 Sein oder nicht sein	147	<i>Indirekte Rede und Zeitenfolge</i>	
<i>Die Verben estar, ser und hay</i>		Lösungen	199
10.2 Reine Formsache	151	Register	243
<i>Reflexive Verben</i>			

VORSCHAU

Sprechen und Schreiben

1. Aussprache und Betonung

- 1.1 Gut gemeint, aber ...
Kleine und große Aussprachefallen
- 1.2 So treffen Sie den richtigen Ton
Das gehört betont

1.1 Gut gemeint, aber ...

Kleine und große Aussprachefallen

Wie verschmiertes Make-up, eine knallbunte Krawatte, die nicht sitzen will, oder die Tennissocken zum Businessanzug – so oder ähnlich wirken auch Aussprachefehler auf Ihr Gegenüber. Klar, irgendwie versteht man sich schon. Und dennoch: Würden Sie einen solchen Fehlgriff nicht gern vermeiden? Dann lassen Sie uns doch ein bisschen an Ihrem Outfit arbeiten.

1 Calamares con cebollas, ¡qué comida!

In welchen Wörtern wird das c wie [k] – wie in „Kaffee“ – und in welchen wie [θ] – wie ein gelispeltes „s“ – ausgesprochen? In welchen Wörtern kommen beide Laute vor? Kreuzen Sie an.

	[k]	[θ]	[k]+[θ]
1. ciudad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. miércoles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. acercar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. despacio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. bicicleta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. cuerpo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. concierto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. vacaciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

! Im Deutschen gilt Lispeln als Sprachfehler, der oft belächelt wird und Logopäden auf den Plan ruft. In Spanien gehört es zur richtigen Aussprache dazu. Hingegen wird in den Ländern Lateinamerikas, aber auch auf den Kanarischen Inseln und in Teilen Andalusiens anstatt des gelispelten Lautes [θ] ein stimmloses [s] (wie die beiden -s- in „Wasser“) gesprochen.

2 Hoy cocemos zanahorias

Lispeln lässt sich im Spanischen nicht nur mit *c*, sondern auch mit *z*.
Streichen Sie in den Wörtern den falschen Buchstaben durch.

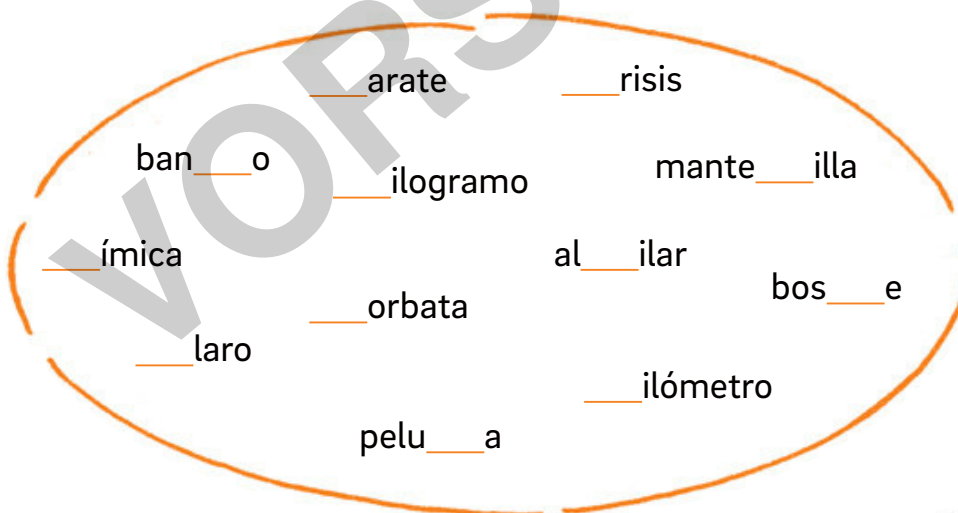
1. ¿Te gustaría ir al **c/z**ine esta noche?
2. ¿Un dé**c/z**imo de **c/z**ien? – Die**c/z**.
3. ¿Quieres otro troc**c/z**o? – Sí, pero solo un troc**c/z**ito.
4. La tarta de **c/z**ere**c/z**a es muy dul**c/z**e. ¿Cuánto ac**c/z**úcar le has añadido?
5. ¿Es usted de Sue**c/z**ia o de Suic**c/z**a?
6. ¿Cuántas vec**c/z**es te ha tocado la lotería¹? – Solo una vec**c/z**, ¡el bote²!

¹ tocarle a alguien la lotería = in der Lotterie gewinnen

² bote *m* = Jackpot

3 Me quedo en casa comiendo kikos¹

Drei Schreibweisen für nur einen Laut! Setzen Sie in den folgenden Wörtern *c*, *k* oder *qu* für den fehlenden [k]-Laut ein.



¹ kikos *m pl* = geröstete und gesalzene Maiskörner



4 ¡Genial, otro gol!¹

In welchen Wörtern wird das *g* wie [g] – wie in „Garten“ – und in welchen wie [x] – wie in „lachen“ – gesprochen? In welchen Wörtern kommen beide Laute vor? Schreiben Sie die Laute in die Klammern.

[] digital	[] gente	[] colegio
[] imagen	[] portuguesa	[] madrugada
[] alguno	[] gota	[] guardia
[] guía	[] guerra	[] pedagógico
[] trigo	[] biología	[] domingo
[] gigante	[] gustar	[] paraguas

¹ gol *m* = Tor

! Perfekt ausgesprochen hört man einen leichten Unterschied zwischen dem *g* in *guerra* und dem in *madrugada*: In *guerra* entspricht es dem deutschen „g“ wie in „Garten“; das gilt für alle Wörter vor den Vokalen *a*, *o*, *u* am Satzanfang und nach *n*. Im Wortinnern wird es weicher gesprochen.

5 Sale agua de la manguera¹

Kreuzen Sie die Wörter an, in denen das *u* zwischen *g* und Vokal gesprochen wird.

- | | |
|----------------------------------|--|
| <input type="radio"/> agua | <input type="radio"/> guionista ² |
| <input type="radio"/> antigüedad | <input type="radio"/> hamburguesa |
| <input type="radio"/> juguete | <input type="radio"/> igual |
| <input type="radio"/> guante | <input type="radio"/> lenguaje |
| <input type="radio"/> cigüeña | <input type="radio"/> manguera |

¹ manguera *f* = Wasserschlauch

² guionista *m/f* = Drehbuchautor(in)

4. Wendungen

4.1 Gute Nachbarn

Wörter, die zusammenpassen

4.2 So viele Bilder im Kopf

Bildliche Redewendungen

4.3 Wie sagt man noch mal ...?

Wo Spanischsprachige anders ticken



4.1 Gute Nachbarn

Wörter, die zusammenpassen

Haben Sie schon einmal gehört, dass man „eine Entscheidung nimmt“? Richtig: Haben Sie nicht! Und warum nicht? Weil diese zwei Wörter nicht zusammenpassen – Sprachwissenschaftler sagen, sie bilden keine „Kollokation“. Wir sagen: Man muss darauf achten, welche spanischen Wörter untereinander eine gute Nachbarschaft pflegen.

69 ¿Cómo estás?

Zuerst zu den unmittelbaren Bedürfnissen. Ergänzen Sie die spanischen Entsprechungen der folgenden Ausdrücke.

1. Mir ist kalt! ¡_____ frío!
2. Mir ist warm! ¡_____ calor!
3. Ich bin hungrig! ¡_____ hambre!
4. Ich bin durstig! ¡_____ sed!
5. Mir ist schwindelig! ¡_____ mareado!
6. Mir ist übel! ¡Me _____ mal!



⚡ 70 Oye, ¿me haces cosquillas¹!

Wo deutsche Wendungen differenzieren, reicht im Spanischen oft ein einziges Verb: *hacer*. Denken Sie daran, wenn Sie die folgenden Sätze ins Spanische übersetzen.

1. Darf ich Ihnen eine Frage stellen?

2. Diese Kaffeemaschine nutzt mir wenig.

3. Hast du schon die Koffer gepackt?

4. Sonntags gehe ich joggen.

5. Es wird langsam Nacht.

¹ hacerle a alguien cosquillas = jmdn. kitzeln

71 En la cocina

Was passt zusammen? Verbinden Sie jeweils einen Begriff aus jeder Spalte miteinander.

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. una rebanada | a. de jamón |
| 2. una loncha | b. de pan |
| 3. una tableta | c. de melón |
| 4. un grano | d. de perejil |
| 5. un racimo | e. de chorizo |
| 6. un terrón | f. de arroz |
| 7. una rodaja | g. de queso |
| 8. una lonja | h. de azúcar |
| 9. una raja | i. de chocolate |
| 10. un manojo | j. de uvas |

VORSCHAU

Grammatik

5. Artikel

5.1 Im Regeldickicht

Bestimmte und unbestimmte Artikel

5.2 Mit oder ohne?

Gebrauch der Artikel

5.1 Im Regeldickicht

Bestimmte und unbestimmte Artikel

Haben Sie sich schon einmal in die Lage eines Spaniers versetzt, der Deutsch lernt? Und wie er dabei mit den vielen unterschiedlichen Formen des bestimmten und unbestimmten Artikels zu kämpfen hat, fast so wie damals Don Quijote mit den Windmühlen? Für Sie mit Deutsch als Muttersprache dürften die spanischen Artikel eine vergleichsweise einfache Übung sein. Doch gibt es auch hier einige Regeln zu beachten.

111 Los de siempre¹

Setzen Sie den bestimmten Artikel in den Plural bzw. Singular.

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. el barrio | _____ barrios |
| 2. _____ coche | los coches |
| 3. _____ película | las películas |
| 4. la calle | _____ calles |
| 5. _____ avión | los aviones |
| 6. la ciudad | _____ ciudades |
| 7. el autobús | _____ autobuses |

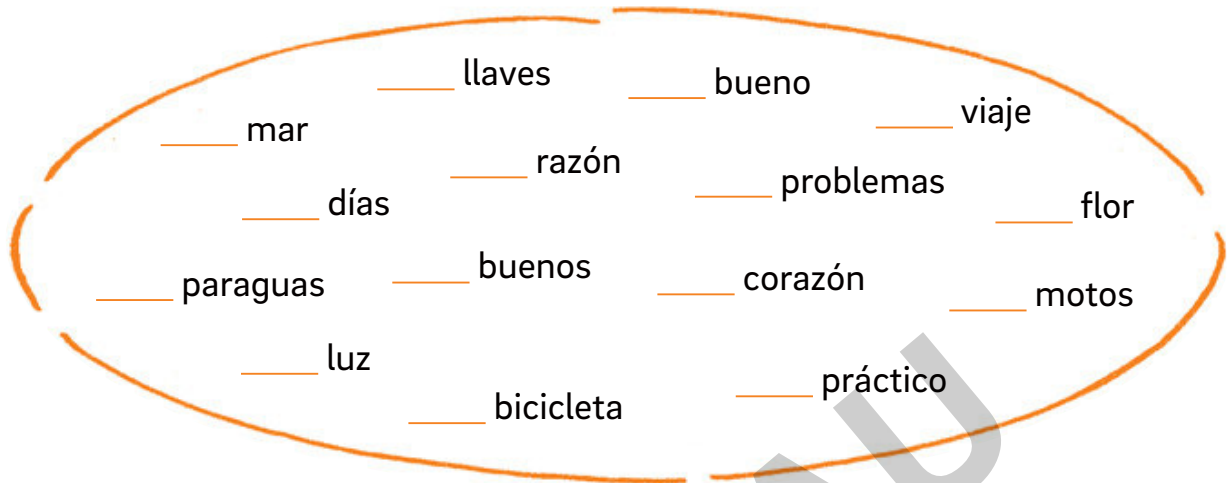
¹ los de siempre = die üblichen Verdächtigen

! Leicht zu merken: *el* wird *los* und *la* wird *las*.



112 Lo útil es que...

Ergänzen Sie den richtigen bestimmten Artikel.



! Eigentlich gibt es nur zwei Geschlechter im Spanischen. Doch zum bestimmten Artikel gibt es auch ein Neutrum: *lo*. Das braucht man in Sätzen wie „Das Interessante daran ist ...“ = *Lo interesante es que ...* Zu *lo* gibt es keinen Plural.

113 ¿Y el artículo?

Ergänzen Sie die Sätze, indem Sie die Klammer übersetzen.

1. ♦ ¿(die Schokolade) _____ es para mí?
 - Sí. Es que sé que te gusta.
2. ♦ Van a cerrar (das Geschäft) _____ donde compramos (die Möbel) _____.
 - ¡Qué lástima! Nosotros compramos (das Sofa) _____ y (die Sessel) _____ del salón allí.
3. ♦ (die Tochter) _____ de vuestros vecinos estudia ahora en Salamanca, ¿verdad?
 - Sí, y (das Interessante) _____ es que su madre y también su tía estudiaron allí.

5.2 Mit oder ohne?

Gebrauch der Artikel

„Hast du Auto?“ Was im Deutschen ohne „ein“ falsch und unvollständig klingt, ist im Spanischen richtig: *¿Tienes coche?* Aber bei Sätzen wie „Ich mag Katzen.“ wird ein Spanier den bestimmten Artikel vermissen, denn auf Spanisch heißt es: *Me gustan los gatos.* Wann man im Deutschen und Spanischen Artikel setzt und wann nicht, üben Sie in diesem Kapitel.

119 ¿Con o sin artículo? (1)

Ergänzen Sie mit dem bestimmten Artikel, wo er nötig ist. Und denken Sie daran: *a + el = al, de + el = del.*

1. ♦ Buenas tardes, ___ señora Pérez. ¿Ya está de vuelta de ___ vacaciones?
 - Sí, ya volví ___ semana pasada.
2. ♦ ¿Quién es aquel chico de ___ pelo negro y de ___ ojos claros?
 - Es ___ novio de Laura.
3. ♦ ¿Conoces a ___ señor Moreno?
 - Sí. Es ___ nuevo profesor de ___ hijo de nuestros vecinos.
4. ♦ ¿Ya os habéis apuntado para ___ curso de pilates?
 - Claro. Nos gusta ___ deporte. Además es muy sano para ___ salud.

⚡ 120 Países, regiones y ciudades

Einige Ortsnamen stehen mit dem bestimmten Artikel. Lösen Sie das Rätsel.

1. San Salvador es la capital de este país. _____
2. Así se llama la capital de Cuba. _____
3. A este país lo llaman también Holanda. _____
4. De aquí viene Don Quijote. _____
5. Me encanta el vino de esta región. _____

10. Verben

- 10.1 Sein oder nicht sein**
Die Verben estar, ser und hay
- 10.2 Reine Formsache**
Reflexive Verben
- 10.3 Auf Beugen und Brechen**
Verbkonjugationen
- 10.4 Die Mischung macht's**
Zusammengesetzte Verbformen
- 10.5 Niemand ist perfekt**
Pretérito perfecto, pretérito imperfecto, indefinido
- 10.6 ¿Qué será?**
Das Futur
- 10.7 Das Phantom der Verben**
Das gerundio
- 10.8 Zu Befehl!**
Der imperativo
- 10.9 Nicht nur Tatendrang**
Das Passiv
- 10.10 Mit Wenn und Aber**
Der subjuntivo
- 10.11 Nie und nimmer!**
Die Verneinung
- 10.12 Stille Post**
Indirekte Rede und Zeitenfolge

10.1 Sein oder nicht sein

Die Verben estar, ser und hay

Eigentlich muss man nur genau hinsehen, und schon weiß man, welches dieser Verben man in einem Satz verwenden muss. Trotzdem lässt man sich immer wieder in die Irre führen, und manchmal tritt man sogar ins Fettnäpfchen. Also Augen auf (!) und durch!

203 ¿Me ves? ¡Estoy aquí!

Hay oder estar? Wählen Sie das richtige Verb und ergänzen Sie.

1. ¿Sabes si _____ un dentista por aquí cerca? Es que desde hace dos días me duele una muela. hay está
2. Nuestra casa no _____ lejos del bosque. Es muy práctico para correr. está hay
3. _____ mucha gente en el concierto porque todos querían ver al guitarrista. estaba había
4. En este coche solo _____ sitio para cuatro, así que nos hacen falta dos para toda la familia. hay está
5. ¿Dónde _____ el monumento de la foto? Creo que lo conozco. está hay
6. ¿Sabes dónde _____ mis llaves del coche? No las encuentro. hay están
7. ¿Cuándo _____ por última vez en el teatro? Antes íbais una vez al mes. hubisteis estuvisteis
8. En esta ciudad _____ bares, restaurantes, cines... ¿Adónde te gustaría ir? hay está

205 Hay parques, museos...

Bringen Sie die Wortgruppen in die richtige Reihenfolge. In jedem Satz ist ein Verb zu viel. Streichen Sie es durch.

1. Museo del Prado / obras / En el / hay / de grandes / son / pintores

2. hay / cerca / El museo / del / está / Parque del Retiro

3. un lago / es / En el / artificial / hay / parque

4. una / del parque / las atracciones / está / El lago / es / de

5. otros museos / también / están / muchos / Hay / en Madrid

206 ¡Qué dulce está el café!

Brauchen Sie in den Sätzen *ser* oder *estar*? Unterstreichen Sie das richtige Verb.

1. Me encantan las sopas, pero esta (es / está) salada.
2. Marta no (es / está) morena de piel, pero en verano (es / está) muy morena.
3. El café (era / estaba) muy fuerte. Por eso no has dormido bien.
4. Mi abuela (es / está) bastante joven para su edad.
5. ¡Uy, qué fría (es / está) el agua del río! Creo que no voy a nadar.
6. Las habitaciones del hotel (eran / estaban) muy sucias.
7. ¡Ah, las tartas de crema y chocolate!
¡(Son / Están) dulcísimas!



207 ¿Estás loco?

Übersetzen Sie die Sätze in der Klammer. In jedem Satzpaar benötigen Sie einmal *estar* und einmal *ser*.

1. a. No me gusta salir con Gustavo. (Er ist langweilig.)

- b. (Jorge, langweilst du dich?) Vamos a jugar al ajedrez.

2. a. Ya son las diez y (die Kinder sind noch immer wach).

- b. (Carlitos ist sehr aufgeweckt.) Siempre tiene buenas notas.

3. a. ¿Has hecho la paella tú misma? (Sie ist wahnsinnig lecker!)

- b. (Er ist nicht sehr reich.) Pero dice que no necesita más.

4. a. Ha sido un día duro. (Jetzt bin ich sehr müde.)

- b. No quiero seguir escuchando. (Es ist sehr ermüdend.)

5. a. Seguro que Joaquín logra lo que quiere. (Er ist sehr clever.)

- b. (Bist du fertig fürs Theater?) Venga, date prisa, que nos vamos.

! Vorsicht! Schon beim kleinsten Fehlgriff tappt man ins Fettnäpfchen!
Eres guapa. = Du bist (von Natur aus) hübsch. ↔ *Estás guapa.* =
 Du bist (heute aber) hübsch.